IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.5.2015
COM(2015) 191 final

RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI

Rapport tal-2014 dwar l-Applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE

{SWD(2015) 99 final}

1. Introduzzjoni

Dan il-ħames rapport annwali jirrevedi kif l-Unjoni Ewropea (UE) u l-Istati Membri tagħha taw effett lill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE (il-Karta) fl-2014.

Il-Karta saret legalment vinkolanti mill-1 ta' Diċembru 2009. Hija vinkolanti fuq l-istituzzjonijiet tal-UE meta jadottaw miżuri ġodda. Din torbot lill-Istati Membri meta jaġixxu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-UE. Bħala sors tad-dritt riċenti, il-Karta kompliet gradwalment tikseb importanza legali. Fl-2014, 210 deċiżjonijiet fil-Qrati tal-UE[1] kkwotaw il-Karta,[2] meta mqabbla ma' 43 fl-2011, 87 fl-2012 u 114 fl-2013.

Il-Kummissjoni l-ġdida taħt il-President Juncker ħadet il-kariga tagħha f'Novembru 2014. Il-President Juncker impenja ruħu *"li nagħmel użu mill-prerogattivi tal-Kummissjoni biex niddefendi, fil-qasam tal-kompetenza tiegħi, il-valuri kondiviżi u d-drittijiet fundamentali tagħna, filwaqt li nieħu debitament kont tad-diversità tat-tradizzjonijiet kostituzzjonali u kulturali tat-28 Stati Membri."*[3] Huwa ta responsabbiltà għad-drittijiet fundamentali lill-Ewwel Viċi President, Frans Timmermans.

Il-Kummissjoni tintegra l-Karta fil-politiki kollha tagħha. Hija taħdem mill-qrib ma' organizzazzjonijiet nazzjonali, Ewropej u internazzjonali biex tiġi żgurata l-promozzjoni tad-drittijiet fundamentali.

Fis-seduta tiegħu quddiem il-Parlament Ewropew, l-ewwel Viċi President Timmermans impenja ruħu li jorganizza kollokju annwali dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet fundamentali fl-UE, biex itejjeb il-kooperazzjoni reċiproka u l-impenn politiku għall-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali. Fil-kollokju, l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet u l-partijiet interessati se jibdew id-diskussjonijiet biex jidentifikaw u jieħdu azzjonijiet ta' politika dwar kwistjonijiet ta' drittijiet fundamentali. L-ewwel kollokju f'Ottubru 2015 se jiffoka fuq il-promozzjoni ta' tolleranza u rispett, b'mod partikolari għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-mibegħda anti-Semitika u anti-Musulmana. Huwa preċedut minn konsultazzjonijiet mas-soċjetà ċivili u l-partijiet kkonċernati, inklużi żewġ djalogi ta' livell għoli, wieħed mal-mexxejja reliġjużi u ieħor ma' rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet mhux konfessjonali.

Dan ir-rapport jirrevedi l-applikazzjoni tal-Karta minn u għall-istituzzjonijiet tal-UE — Il-Kummissjoni Ewropea b'mod partikolari — u l-Istati Membri. Huwa jenfasizza l-importanza tal-

[1] Il-Qorti Ġenerali, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, u l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QtĠ-UE).

[2] Ara l-Appendiċi I fid-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal għal ħarsa ġenerali lejn il-każistika tal-QtĠ-UE għall-2014 li tikkwota l-Karta direttament jew li ssemmiha fil-motivazzjoni tagħha.

[3] Ara Jean-Claude Juncker, "Linji Gwida Politiċi għall-Kummissjoni Ewropea li Jmiss", http://ec.europa.eu/priorities/docs/pg_en.pdf,, p. 8.

Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (KEDB) u jipprovdi aġġornament dwar l-adeżjoni tal-UE għal magħha. Għall-ewwel darba, ir-rapport jinkludi taqsima dwar kwistjoni fir-rigward ta' suġġett emerġenti: din is-sena "id-drittijiet fundamentali fl-ambjent diġitali".

2. Applikazzjoni tal-Karta minn u għall-UE fl-azzjonijiet kollha tagħha

Fl-azzjonijiet kollha tagħhom, l-istituzzjonijiet tal-UE huma obbligati li jikkonformaw mal-Karta.

2.1 Azzjoni leġiżlattiva

Il-verifiki sistematiċi tad-drittijiet fundamentali matul il-proċess leġiżlattiv huma meħtieġa sabiex tkun żgurata l-konformità tal-abbozz tal-leġiżlazzjoni mal-Karta. Fl-2011, il-Kummissjoni ppubblikat "il-Gwida Operattiva fir-rigward tal-kunsiderazzjoni tad-Drittijiet Fundamentali fil-Valutazzjonijiet tal-Impatt tal-Kummissjoni"[4]. Fl- 2014, il-Kummissjoni impenjat ruħha li tirrevedi l-linji gwida tal-valutazzjoni tal-impatt u għamlet konsultazzjoni pubblika[5].

Il-każ tad-*Digital Rights Ireland*[6] wera l-ħtieġa għal kontrolli ta' abbozz ta' leġiżlazzjoni dwar id-drittijiet fundamentali. Il-Qorti ddeċidiet li d-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data[7] hija invalida minħabba ksur tad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u tal-protezzjoni tad-data personali, kif iggarantit mill-Artikolu 7 u 8 tal-Karta. Din is-sentenza ċċarat li s-salvagwardji speċifiċi għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, inklużi dispożizzjonijiet dwar eċċezzjonijiet għal segretezza professjonali u ta' rieżami amministrattiv jew stħarriġ ġudizzjarju minn qabel, għandhom jiġu inklużi f'leġiżlazzjoni sekondarja tal-UE u ma jistgħux jitħallew għad-diskrezzjoni tal-leġiżlatur nazzjonali. Il-QtĠ-UE ddeċidiet li ż-żamma tad-data sservi għan leġittimu ta' interess ġenerali, jiġifieri l-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata serja, u huwa mezz xieraq biex jintlaħaq dan l-għan. Madankollu, hija ddeċidiet li l-interferenza mid-Direttiva mad-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u għall-protezzjoni tad-data personali ma kinitx limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ.

Din is-sentenza hija importanti għall-istituzzjonijiet kollha tal-UE li huma involuti fil-proċess leġiżlattiv. F'Diċembru 2014, il-Kunsill aġġorna "Il-linji gwida (tiegħu) dwar passi metodoloġiċi li għandhom jittieħdu biex tiġi vverifikata l-kompatibbiltà tad-drittijiet fundamentali fil-korpi

---

[4] SEC(2011) 567 finali, 6.5.2011.

[5] http://ec.europa.eu/smart-regulation/impact/consultation_2014/index_en.htm.

[6] Sentenza tal-QtĠ-UE tat-8.4.2014 fil-Kawżi C-293/12 u C-594/12 *Digital Rights Ireland* u *Kaertner Landesregierung*.

[7] Id-Direttiva 2006/24/KE, ĠU L 105/54.

preparatorji tal-Kunsill"[8]. Huwa pprovda taħriġ għall-persunal tal-Kunsill sabiex jagħmel dawn il-linji gwida aktar operattivi.

2.2 Ġestjoni ta' fondi tal-UE

Meta jimmaniġġjaw il-fondi tal-UE, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni għandhom jirrispettaw id-drittijiet fundamentali skont il-Karta. Meta jimplementaw id-dritt tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom l-istess obbligu.

Fil-kawża *Liivimaa Lihaveis MTU*[9] il-Qorti kkonfermat il-ġurisprudenza preċedenti li "l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni" tirrikjedi ċertu grad ta' konnessjoni 'l fuq u lil hinn mill-kwistjonijiet koperti peress li jkunu relatati mill-qrib jew peress li waħda minn dawk il-kwistjonijiet ikollha impatt indirett fuq l-oħra[10]. F'dak il-każ, il-liġi tal-UE rrikjediet li ż-żewġ Stati Membri involuti fil-programm operazzjonali sabiex jimplimentawha. L-ewwel nett, dawk l-Istati Membri kienu rikjesti li jwaqqfu kumitat ta' monitoraġġ, skont l- Artikolu 63(1) u (2) tar-Regolament Nru 1083/2006. It-tieni nett, il-miżuri kollha li japplikaw dak il-programm kellhom ikunu konformi mar-Regolamenti Nru 1083/2006 u Nru 1080/2006. Il-QtĠ-UE ddeċidiet li l-adozzjoni tal-programm manwali mill-kumitat ta' monitoraġġ qed jimplementa d-dritt tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 51(1) tal-Karta. Il-programm manwali eskluda l-possibbiltà ta' stħarriġ ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet mill-kumitat ta' monitoraġġ sabiex tiġi mićħuda sussidju; Il-QtĠ-UE sostniet li dan jikser id-dritt għal rimedju effettiv skont l-Artikolu 47 tal-Karta.

F'Mejju 2014, l-Ombudsman Ewropew fetaħ investigazzjoni dwar ir-rispett tad-drittijiet fundamentali fil-politika ta' koeżjoni tal-UE[11]. Fir-risposta tagħha tad-29 ta' Ottubru 2014,[12] il-Kummissjoni impenjat ruħha li tadotta miżuri biex iżżid is-sensibilizzazzjoni għall-Karta fost l-Istati Membri fil-ġestjoni ta' Fondi Ewropej Strutturali u ta' Investiment (Fondi ESI). Il-Kummissjoni formalment fakkret lill-Istati Membri dwar l-obbligi tagħhom li jirrispettaw il-Karta. Hija toffri wkoll għajnuna minn fondi ESI li jappoġġaw il-proċeduri ta' lment. Il-Kummissjoni se xxerred prattiki tajbin u toħroġ gwida għall-Istati Membri dwar ir-rispett tal-Karta fil-ġestjoni ta' Fondi ESI fl-2015.

Il-Kummissjoni kienet identifikat ksur possibbli ta' protezzjoni tad-drittijiet fundamentali f'ċentru ta' detenzjoni temporanju għal migranti irregolari; il-Qorti tal-Awdituri kkonfermat din il-valutazzjoni f'rapport speċjali fl-2014. Il-kostijiet tal-kera għaċ-ċentru kienu ġew inklużi fi programm nazzjonali

[8] Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, ST 5377 2015 INIT.

[9] Sentenza tal-QtĠ-UE tat-12.9.2014 fil-Kawża C-562/12 *Liivimaa Lihaveis MTi.*

[10] Sentenza tal-QtĠ-UE tad-29.05.1997 fil-Kawża C-299/95 Kremzow, punt 16.

[11] http://www.ombudsman.europa.eu/en/press/release.faces/en/54420/html.bookmark.

[12] http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/correspondence.faces/en/58451/html.bookmark.

taħt il-Fond għall-Fruntieri Esterni u l-Kummissjoni ma kinitx aċċettat l-ispejjeż korrispondenti meta l-programm ingħalaq. Il-Qorti tal-Awdituri ddeċidiet li l-Istat Membru ma kkonformax mal-projbizzjoni ta′ trattament degradanti (Artikolu 4 tal-Karta) u l-prinċipju tad-dinjità tal-bniedem (Artikolu 1 tal-Karta) minħabba kundizzjonijiet ħżiena li kienu qed jinżammu fihom il-migranti irregolari.

2.3 Dimensjoni ta' drittijiet tal-bniedem ta' azzjonijiet esterni tal-UE

L-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jiggwida l-azzjoni esterna tal-Unjoni. Dan jafferma mill-ġdid ir-rwol tal-UE fil-promozzjoni tad-demokrazija, l-istat tad-dritt, l-universalità u l-indiviżibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u l-liġi internazzjonali. Il-pajjiżi li jfittxu li jissieħbu fl-UE jridu jirrispettaw id-drittjiet tal-bniedem. Kull ftehim ta′ kooperazzjoni u kummerċjali ma′ pajjiżi terzi jistipula li d-drittijiet tal-bniedem[13] huma element essenzjali fir-relazzjonijiet bejn il-partijiet.

Fl-2014, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni evalwaw il-Pjan ta′ Azzjoni dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija (2012-14)[14]. Il-Pjan ta′ Azzjoni stabbilixxa 97 azzjoni speċifika. Eżempju wieħed huwa l-Linji Gwida tal-UE dwar il-Libertà ta′ Espressjoni online u offline, adottati mill-Kunsill f′Mejju 2014. Il-Linji Gwida jipprovdu definizzjonijiet u gwida dwar kif wieħed iħares id-dritt għal-libertà ta′ espressjoni, li jkopru l-aspetti kollha tiegħu, inkluż id-dritt għal opinjonijiet mingħajr indħil, id-dritt li tfittex u tirċievi l-informazzjoni u d-dritt li wieħed jagħti informazzjoni u ideat ta′ kull tip permezz ta′ kwalunkwe midja u irrispettivament mill-fruntieri.

Huwa maħsub Pjan ta′ Azzjoni ġdid għall-2015-19, b′enfasi fuq l-iżgurar tal-koerenza bejn il-politiki interni u dawk esterni tad-drittijiet tal-bniedem, notevolment għal kontra t-terroriżmu, il-migrazzjoni u l-mobbiltà, u n-negozjar.

Sabiex jinkisbu l-objettivi tal-Artikolu 21 TUE, l-UE tapplika miżuri restrittivi[15], li ta′ spiss jagħtu effett għal Riżoluzzjonijiet vinkolanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU bbażati fuq l-Artikolu 41 jew 42 tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, iżda li jistgħu wkoll ikunu miżuri awtonomi tal-UE. Xi wħud minn dawn il-miżuri restrittivi jinkludu l-elenkar ta′ individwi u entitajiet li se jkollhom il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom iffriżati. Għall-individwi u l-entitajiet ikkonċernati, id-dritt għal amministrazzjoni tajba, għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali (Artikoli 41 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet

[13] It-terminu "drittijiet fundamentali" huwa użat fl-UE sabiex jesprimi l-kunċett ta’ “drittijiet tal-bniedem” f'kuntest speċifiku intern tal-UE. Tradizzjonalment, it-terminu "drittijiet fundamentali" huwa użat f’qafas kostituzzjonali filwaqt li t-terminu “drittijiet tal-bniedem” huwa użat fil-liġi internazzjonali.

[14] http://eeas.europa.eu/human_rights/index_en.htm.

[15] Ara l-Artikolu 215 TFUE.

Fundamentali tal-UE) huma kruċjali. Fl-2014, il-QtĠ-UE semgħet każijiet li jikkonċernaw il-proċedura għall-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi fuq individwi u entitajiet. Minn aktar minn 30 sentenza maħruġa fl-2014 dwar il-legalità tal-miżuri restrittivi imposti, il-Qorti laqgħet il-listi fi kwart biss tal-każijiet; Fil-każijiet l-oħra kollha, id-deċiżjonijiet dwar l-inklużjoni f'lista ġew annullati.

Każ wieħed — is-sentenza *Yusef*[16] — ikkonċerna miżuri restrittivi meħuda abbażi tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002[17]. Dan ir-Regolament jagħti effett għal riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU dwar l-iffriżar tal-assi ta' individwi, entitajiet u gruppi identifikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU bħala assoċjati ma' Al Qaida. Il-Qorti Ġenerali ddeċidiet li l-Kummissjoni kienet naqset milli taġixxi billi ma kinitx irrimedjat in-nuqqasijiet proċedurali u l-irregolaritajiet sostantivi li jaffettwaw l-iffriżar tal-fondi tas-Sur Yusef. Hija għalhekk stiednet lill-Kummissjoni biex tissodisfa l-obbligu tagħha li teżamina r-raġuni ta' inklużjoni f'lista b'attenzjoni u b'mod imparzjali u fejn xieraq b'"kooperazzjoni effettiva" mal-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU[18]. Il-Kummissjoni qed tirrevedi r-raġunijiet għall-inklużjoni f'lista b'kooperazzjoni mal-korpi relevanti tan-NU.

Il-biċċa l-kbira tal-każijiet[19] fejn il-miżuri restrittivi kontra entitajiet jew individwi ġew annullati mill-QtĠ-UE kkonċernaw deċiżjonijiet u regolamenti tal-Kunsill, li fihom l-evidenza jew l-informazzjoni li tissostanzja r-raġunijiet għall-inklużjoni f'lista ma kinitx biżżejjed u l-oneru tal-prova fuq il-Kunsill skont l-Artikolu 47 tal-Karta, kif interpretat fis-sentenza *Kadi II*,[20] ma kienx ġie ssodisfat. Każijiet oħra ġew annullati għal raġunijiet proċedurali[21].

Fil-politika kummerċjali, l-arranġament unilaterali rivedut tal-Iskema Ġeneralizzata ta' Preferenzi (SĠP+), li jirrikjedi rispett ta' konvenzjonijiet prinċipali dwar id-drittijiet tal-bniedem, beda japplika fl-1 ta' Jannar 2014. Il-mekkaniżmu ta' monitoraġġ ġie msaħħaħ b'mod sinifikanti, filwaqt li ġie żgurat li l-benefiċjarji tal-SĠP+ jikkonformaw mal-obbligi tagħhom, b'mod partikolari jekk huma jirratifikawx u jimplimentawx 27 konvenzjoni internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u kwistjonijiet oħra. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ukoll jagħtu aktar skrutinju.

---

[16] Sentenza tal-QtĠ-UE tal-21.3.2014 fil-Kawża T-306/10 *Hani El Sayyed Elsebai Yusef vs il-Kummissjoni Ewropea*.

[17] Ir-Regolament Nru 881/2002, ĠU L 139/9.

[18] *Ibid.*, f'punt 102.

[19] Pereżempju s-sentenza tal-QtĠ-UE tat-3.07.2014 fil-Kawża T-565/12 *National Iranian Tanker Company vs il-Kunsill*; Is-sentenza tal-QtĠ-UE tad-9.12.2014 fil-Kawża T-439/11 *Sport-pari vs Il-Kunsill*.

[20] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tat-18.07.2013 fil-Kawża C-584/10 P *Il-Kummissjoni u Oħrajn vs Kadi* (Kadi II), Kawża tal-Appell kontra T-85/09 *Kadi vs il-Kummissjoni* (Kadi I).

[21] Ara, pereżempju, *LTTE vs Il-Kunsill*, T-208/11 u T-508/11. Din is-sentenza hija soġġetta għal appell li għadu għaddej fil-kawża C-599/14 P..

3. Applikazzjoni tal-Karta minn u għall-Istati Membri

Taħt il-kontroll tal-QtĠ-UE, il-Kummissjoni tissorvelja r-rispett tal-Karta mill-Istati Membri, meta jimplimentaw il-liġi tal-UE. Jekk issir konxja ta' ksur, il-Kummissjoni tista' tagħti bidu għal proċedimenti ta' ksur. L-imħallfin nazzjonali huma konxji tal-Karta bħala strument biex tiġi żgurata l-konformità mad-drittijiet fundamentali mill-Istati Membri. Id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-UE u tal-liġi nazzjonali bbażati fuq il-liġi tal-UE għandhom jiġu interpretati f'konformità mal-obbligi skont il-Karta, sabiex jingħata effett lid-drittijiet garantiti permezz tagħha. Meta qorti nazzjonali jkollha dubji dwar l-applikabbiltà tal-Karta jew l-interpretazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet tagħha, tista' — u, fil-każ ta' qorti nazzjonali tal-aħħar istanza, għandha — tirreferi lill-QtĠ-UE għal deċiżjoni preliminari. Ir-risposta tal-QtĠ-UE tippermetti lill-qorti nazzjonali biex taqta' l-kawża. L-imħallfin nazzjonali jużaw regolarment din il-proċedura. Din tgħin l-iżvilupp ta' każistika relatata mal-Karta u ssaħħaħ ir-rwol tal-imħallfin nazzjonali fl-ikkonfermar tagħha. Fl-2014, l-imħallfin nazzjonali għamlu 43 talba tali għal deċiżjoni preliminari,[22] kemxejn aktar milli fi snin preċedenti[23].

3.1 Proċedimenti ta' ksur

Billi l-Karta ġiet imsemmija f'ħames proċedimenti ta' ksur fl-2013, fl-2014 il-Kummissjoni għamlet referenza għall-Karta fi 11 il-kawża ta' proċedimenti bbażati fuq l-Artikoli 258-260 TFUE. Il-Karta hija indirizzata lill-Istati Membri biss meta jkunu qed jimplimentaw il-liġi tal-Unjoni. Għalhekk, il-proċedimenti ta' ksur li jikkonċernaw il-Karta għandha tirrigwarda d-dispożizzjoni tal-liġi tal-Unjoni li tiskatta l-applikabbiltà tal-Karta.

Ħamsa mill-11-il każ jirrigwardaw l-ażil u l-migrazzjoni[24].

Proċedimenti ta' ksur fil-qasam tal-Ażil u l-Migrazzjoni

Fl-2014, il-Kummissjoni fetħet proċedimenti ta' ksur kontra Stat Membru dwar id-Direttiva dwar ir-Ritorn[25] li qajmu tħassib dwar it-tul ta' detenzjoni, il-kundizzjonijiet materjali tad-detenzjoni, in-nuqqas ta' assistenza legali bla ħlas għal dawk li jirritornaw f'ċentri ta' detenzjoni u n-nuqqas ta' stħarriġ ġudizzjarju ta' ordnijiet ta' detenzjoni qabel sitt xhur u l-istħarriġ limitat ta' deċiżjonijiet li jestendu d-detenzjoni għal aktar minn sitt xhur (l-Artikoli 4, 6 u 47 tal-Karta).

---

[22] Ara l-Anness II "Ħarsa ġenerali lejn l-applikazzjonijiet għal deċiżjonijiet preliminari sottomessi fl-2014 li jirreferu għall-Karta" fid-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal.

[23] 41 talba b'referenza għall-Karta ġew introdotti fil-QtĠ-UE fl-2013 u l-2012.

[24] Għal aktar dettalji, ara d-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal mehmuż ma' dan ir-Rapport.

[25] Id-Direttiva 2008/115/KE, ĠU L 348/98.

Il-proċedimenti ta' ksur kienu wkoll infetħu kontra Stat Membru għal applikazzjoni mhux korretta tal-Kundizzjonijiet ta' Akkoljenza[26] u d-Direttivi ta' Proċeduri dwar l-Ażil[27]. Il-Kummissjoni qajmet tħassib dwar it-tul ta' żmien tal-proċedura tal-ażil, l-effettività tar-rimedji kontra deċiżjonijiet negattivi għall-ażil, in-nuqqas ta' assistenza legali bla ħlas, id-detenzjoni ta' ċerti kategoriji ta' dawk li jfittxu l-ażil, li tidher li għandha tiġi applikata awtomatikament mingħajr valutazzjoni individwali, id-dritt għal rimedju effettiv kontra deċiżjoni ta' detenzjoni, u assistenza legali bla ħlas f'detenzjoni (l-Artikoli 6 u 47).

Fl-2014, il-Kummissjoni eżaminat kif l-Istati Membri applikaw il-Karta meta implimentaw il-leġiżlazzjoni tal-UE fil-fruntieri esterni tal-Unjoni, b'mod partikolari, il-prinċipju ta' *non-refoulement* (l-Artikoli 4, 6, 18 u 19). Il-kwistjonijiet ta' tħassib jinkludu l-applikazzjoni u t-tul tad-detenzjoni, il-kundizzjonijiet tad-detenzjoni, is-sitwazzjoni partikolari tal-minuri, l-assistenza legali bla ħlas, u r-rimedji effettivi skont il-proċess ta' ażil f'xi Stati Membri (l-Artikoli 6, 24 u 47 tal-Karta).

Il-Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi u l-appell minn deċiżjoni ta' rifjut ta' viża

Fi tmiem l-2014, il-Kummissjoni ħeġġet lil ħames Stati Membri biex jieħdu azzjoni biex jiżguraw li l-appelli kontra deċiżjoni ta' ċaħda, annullament jew revoka ta' viża jipprovdu aċċess għal korp ġudizzjarju.

Ir-Regolament dwar il-Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi[28] jistabbilixxi l-proċeduri u l-kundizzjonijiet għall-ħruġ ta' viżi għal soġġorni qosra u għal tranżitu fl-ajruport. Huwa jobbliga lill-Istati Membri sabiex jipprovdu għal dritt ta' appell kontra ċaħda/annullament/revoka ta' viża. L-Artikolu 47 tal-Karta jagħti lil individwi d-dritt għal rimedju effettiv quddiem tribunal, meta d-drittijiet u l-libertajiet skont id-dritt tal-Unjoni jiġu miksura. Madankollu, il-liġijiet nazzjonali fl-Istati Membri kkonċernati jipprevedu biss il-possibbiltà ta' appell quddiem l-awtoritajiet amministrattivi mhux ġudizzjarji. Il-Kummissjoni tikkunsidra li dan ma jilħaqx l-istandard ta' tribunal indipendenti stabbilit fl-Artikolu 47.

Is-segregazzjoni tat-tfal tar-Rom fl-edukazzjoni

F'Settembru 2014, il-Kummissjoni fetħet proċedimenti ta' ksur kontra Stat Membru għal diskriminazzjoni ta' tfal Rom fl-edukazzjoni, li huwa ksur tad-Direttiva dwar l-Ugwaljanza Razzjali[29]. F'diskussjonijiet mal-Kummissjoni, l-Istat Membru ġġustifika l-azzjonijiet tiegħu b'referenza għall-każistika tal-QtĠ-UE relatata mal-Karta. Konsegwentement, il-Kummissjoni qieset li

---

[26] Id-Direttiva 2003/9/KE, ĠU L 31/18.

[27] Id-Direttiva 2005/85/KE, ĠU 326/12.

[28] Ir-Regolament 810/2009/KE, ĠU L 243/1.

[29] Id-Direttiva 2000/43/KE, ĠU L 180/22.

kien meħtieġ li tiġi ċċarata l-interpretazzjoni ta' din il-każistika fl-ittra ta' avviż formali, li tirreferi speċifikament għall-Artikolu 21 tal-Karta, li jipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq ir-razza u l-oriġini etnika.

3.2 Il-QtĠ-UE tiggwida lill-Istati Membri (deċiżjonijiet preliminari)

Fl-2014, billi wieġbet għar-rinviji għal deċiżjonijiet preliminari, il-QtĠ-UE kompliet tiggwida lill-imħallfin nazzjonali dwar l-applikabbiltà tal-Karta u l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tagħha.

Id-dinjità tal-bniedem tal-applikanti għall-ażil

F'Diċembru 2014, il-QtĠ-UE ddeċidiet dwar id-domandi magħmula mill-Kunsill tal-Istat Olandiż fil-kawża *A, B, C vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* [30] dwar l-interpretazzjoni ta' dispożizzjonijiet tal-UE dwar l-ażil fir-rigward tal-metodi użati biex tiġi valutata l-kredibilità ta' orjentazzjoni sesswali ddikjarata tal-applikanti għall-ażil. Ir-rikorrenti qalu li beżgħu minn persekuzzjoni fil-pajjiżi tal-oriġini tagħhom minħabba l-omosesswalità tagħhom. Il-qorti nazzjonali staqsiet il-QtĠ-UE jekk hemmx limiti imposti mil-liġi tal-UE fir-rigward tal-verifika dwar l-orjentazzjoni sesswali tal-applikanti għall-ażil. Il-QtĠ-UE ddeċidiet li d-Direttiva dwar il-Kwalifika għall-Ażil[31] u l-Karta jimponu xi limiti: il-metodi użati mill-awtoritajiet nazzjonali għandhom jirrispettaw id-drittijiet fundamentali, bħad-dritt għar-rispett tad-dinjità tal-bniedem (l- Artikolu 1) u d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja (l-Artikolu 7). Xejn ma jista' jkun meħtieġ minn applikanti li jimmina d-dinjità tal-bniedem jew l-integrità personali tagħhom, bħalma huma t-testijiet intrużivi, t-testijiet umiljanti mediċi jew psewdomediċi, l-interrogazzjoni intrużiva, jew il-ħtieġa/l-aċċettazzjoni ta' evidenza fotografika jew tal-filmati bil-vidjo ta' prattiki sesswali. Din is-sentenza tippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali biex jivvalutaw l-applikazzjonijiet b'mod aktar konsistenti, filwaqt li jiġi żgurat ir-rispett sħiħ tad-drittijiet fundamentali.

Parità tal-armi fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur

Il-kawża *Sanchez Morcillo*[32] — li tirrigwarda l-Artikolu 47 — tikkonċerna d-drittijiet proċedurali tal-konsumaturi fi proċeduri ta' eżekuzzjoni tal-ipoteka, fejn il-QtĠ-UE saħqet fuq l-aspett tal-parità tal-armi. Hija kkunsidrat li l-liġi nazzjonali kienet kuntrarja għad-Direttiva dwar klawżoli inġusti

---

[30] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tat-2.12.2014 fil-Kawżi Magħquda C-148/13, C-140/13 u C-150/13 *A, B, C vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie*.

[31] Id-Direttiva 2004/83/KE, ĠU L 304/12.

[32] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tas-17.7.2014 fil-Kawża C-169/14 *Sanchez Morcillo*.

f'kuntratti mal-konsumatur [33] u għall-Artikolu 47 tal-Karta f'każijiet fejn il-liġi ma tipprovdix lill-konsumaturi bi dritt ta' appell meta l-kreditur jibbenefika minn tali dritt f'xenarju bil-maqlub.

Il-QtĠ-UE enfasizzat ukoll il-vulnerabbiltà tal-konsumaturi esposti għar-riskju li jitilfu d-dar tagħhom. F'*Kusinova*[34] hija ddikjarat li, skont il-liġi tal-UE, id-dritt għar-rispett tar-residenza huwa dritt fundamentali li huwa garantit skont l-Artikolu 7 li l-qrati nazzjonali għandhom jikkunsidraw meta jimplimentaw id-Direttiva dwar klawżoli inġusti f'kuntratti mal-konsumatur.

Il-prinċipju ta' ne bis in idem fil-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen

Fil-kawża *Zoran Spasic*,[35] il-QtĠ-UE evalwat il-kompatibbiltà ta' kundizzjoni ta' eżekuzzjoni stabbilita fil-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen (CISA) mal-prinċipju ta' *ne bis in idem* skont il-Karta (l-Artikolu 50).

Is-CISA tipprovdi li persuna li l-proċess tagħha ġie konkluż fi Stat Membru ma tistax tiġi mħarrka fi Stat Membru ieħor għall-istess fatti (prinċipju ta' *ne bis in idem*). Madankollu, is-CISA tispeċifika li dan il-prinċipju huwa applikabbli biss jekk il-piena tkun ġiet eżegwita, hija fil-proċess li tiġi eżegwita jew ma tkunx tista' tiġi eżegwita iżjed taħt il-liġijiet tal-Istat tas-sentenza il-"kundizzjoni ta' eżekuzzjoni"). Madankollu, l-Artikolu 50 tal-Karta ma jirreferix espressament għal tali kundizzjoni. Il-QtĠ-UE ddeċidiet li l-kundizzjoni ta' eżekuzzjoni tas-CISA mhijiex kuntrarja għall-Karta.

3.3. Il-każistika nazzjonali li tikkwota l-Karta

L-imħallfin nazzjonali għandhom rwol ewlieni li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt. Ir-riċerka mill-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali[36] tikkonferma li fl-2014 il-qrati superjuri ta' Stat Membru komplew jirreferu għall-Karta għal gwida u ispirazzjoni, anke f'kawżi li kienu jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-UE.

Il-Kummissjoni tippromwovi d-djalogu u l-kooperazzjoni fost l-imħallfin. L-"Identifikatur Ewropew tal-Każistika"[37] ġdid se jagħmilha iktar faċli biex wieħed jifhem l-interpretazzjoni mogħtija lill-istrumenti tal-UE mill-ogħla qrati nazzjonali u jipprovdi data dwar l-applikazzjoni ta' strumenti tal-UE fil-qrati nazzjonali. Proġett ieħor kofinanzjat mill-UE — "Kooperazzjoni Ġudizzjarja Ewropea fil-

[33] Id-Direttiva 93/13/KEE, ĠU L 95/29.

[34] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tal-10.9.2014 fil-Kawża C-34/13 *KuJEU jud*.

[35] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tat-18.7.2014 fil-Kawża C-129/14 PPU *Zoran Spasic*.

[36] Ir-rapport annwali FRA 2014, li għandu jiġi ppubblikat fit-22 ta' Mejju 2015.

[37] https://e-justice.europa.eu/content_european_case_law_identifier_ecli-175-en.do.

Prattika tad-Drittijiet Fundamentali mill-Qrati Nazzjonali" — jinkludi manwal għall-imħallfin dwar tekniki ta' interazzjoni ġudizzjarja u bażi ta' data ta' sentenzi nazzjonali fuq id-dispożizzjonijiet tal-Karta[38].

3.4 Is-sensibilizzazzjoni tal-Karta

Fi Frar 2015, Stħarriġ tal-Ewrobarometru[39] wera li s-sensibilizzazzjoni tal-Karta tjieb biss kemxejn matul is-snin: 14 % biss ta' dawk li wieġbu fil-fatt kienu jafu fuqiex tittratta l-Karta (11 % fl-2012 u 8 % fl-2007). Madwar 51 % ta' dawk li wieġbu kienu semgħu bil-Karta, iżda ma kinux jafu eżattament x'inhija (53 % fl-2012 u 48 % fl-2007). L-Istħarriġ tal-Ewrobarometru juri wkoll il-ħtieġa li titqajjem sensibilizzazzjoni pubblika dwar fejn wieħed jista' jirrikorri fir-rigward ta' kwistjonijiet ta' drittijiet fundamentali. Il-proġett tal-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali "CLARITY"[40] jimmira li jkun ta' gwida dwar għand liema korp wieħed irid imur meta d-drittijiet fundamentali jkunu f'periklu (l-istituzzjoni nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem, il-korp tal-ugwaljanza u/jew l-ombudsperson). Proġett ieħor ġdid — *"Tħabbatx fuq il-bieb il-ħażin*: *Charterclick! Għodda faċli għas-sejbien ta' ksur li jaqa' fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE"*[41] — li beda fi Frar 2015 u huwa kofinanzjat taħt il-Programm tad-Drittijiet Fundamentali u ċ-Ċittadinanza (DFĊ).

Il-bżonn li titrawwem sensibilizzazzjoni dwar il-Karta u jiġu identifikati bżonnijiet speċifiċi ta' taħriġ u l-aħjar prattiki għall-awtoritajiet pubbliċi ġew diskussi waqt il-Konferenza ta' Diċembru 2014 *"Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea*: *valutazzjoni u rispons għall-ħtiġijiet ta' taħriġ ta' prattikanti legali u uffiċjali pubbliċi"*[42]. Il-parteċipanti ssuġġerew l-immappjar ta' strateġiji ta' taħriġ, l-esperjenzi u l-għodod li jippromwovu s-sensibilizzazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Karta fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali u fil-livell tal-UE u enfasizzaw ir-rwol kruċjali tas-soċjetà ċivili u l-korpi nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem. L-UE qed tiffinanzja taħriġ dwar il-Karta għall-awtoritajiet pubbliċi u se tkompli tagħmel dan fl-2014-20[43].

---

[38] http://www.eui.eu/Projects/CentreForJudicialCooperation/Projects/EuropeanJudicialCooperationinFR/Documents.aspx.

[39] Ewrobarometru 416, "Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea", ħidma fuq il-post bejn is-16 u t-18 ta' Frar 2015 fit-28 Stat Membru tal-UE, disponibbli fuq http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/flash_arch_420_405_en.htm#416

[40] http://fra.europa.eu/en/project/2013/clarity-complaints-legal-assistance-and-rights-information-tool-you.

[41] http://www.eui.eu/Projects/CentreForJudicialCooperation/Projects/CharterClick/Charterclick.aspx.

[42] http://ec.europa.eu/justice/events/fundamental-rights-charter-training-2014/index_en.htm.

[43] It-taħriġ ta' professjonisti legali fuq il-Karta u azzjonijiet ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Karta huma prijoritajiet fis-sejħa għal proposti taħt il-Programm DFĊ. Wara s-sejħa għall-proposti tal-2013, madwar EUR 2,8 miljun (25 % tal-baġit totali) kienu allokati għal proġetti f'dan il-qasam; Fl-2012, kien EUR 1,9m minn EUR 20,9m (7 % tal-baġit totali). Skont il-perspettiva finanzjarja 2014-20, it-taħriġ rigward il-Karta għall-awtoritajiet ġudizzjarji u għall-prattikanti legali jkun pprovdut permezz tal-Programm tal-

4. Il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem

Fit-18 taʼ Diċembru 2014, il-QtĠ-UE tat l-opinjoni tagħha rigward l-abbozz taʼ ftehim dwar l-adeżjoni tal-UE għall-KEDB. Il-Qorti identifikat xi problemi fir-rigward tal-kompatibbiltà tagħha mal-liġi tal-UE; hija qieset l-abbozz ta' ftehim ta' adeżjoni bħala inkompatibbli mal-Artikolu 6(2) TUE u l-Protokoll relatat Nru 8. Il-Qorti appellat għal ċerti emendi: is-supremazija tal-liġi tal-Unjoni rigward il-possibbiltajiet mogħtija mill-Artikolu 53 tal-Karta fir-rigward tad-drittijiet fundamentali aktar bʼsaħħithom fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri; il-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri bʼmod partikolari fl-ispazju taʼ libertà, sigurtà u ġustizzja; ir-relazzjoni mal-Protokoll Addizzjonali l-ġdid nru 16 għall-KEDB; il-preservazzjoni taʼ ġuriżdizzjoni esklużiva tal-QtĠ-UE biex tiddeċiedi t-tilwim bejn l-Istati Membri dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tat-Trattati; ċerti aspetti tal-proċedura quddiem il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem li jinvolvu l-UE; u protezzjoni ġudizzjarja fil-qasam tal-politika estera u taʼ sigurtà komuni.

Il-Kummissjoni tibqaʼ impenjata bʼmod sħiħ għall-adeżjoni tal-UE għall-KEDB. L-adeżjoni se ssaħħaħ il-valuri fundamentali, ittejjeb l-effikaċja tal-liġi tal-UE u tkabbar il-koerenza tal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali fl-Ewropa. L-adeżjoni għall-KEDB tibqa' taʼ importanza kbira. Barra minn hekk, hemm obbligu legali għall-istituzzjonijiet tal-UE biex ifittxu sabiex jikkonkludu ftehim taʼ adezjoni li jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Trattati, u bʼmod partikolari fil-Protokoll 8 tat-Trattat taʼ Lisbona. Attwalment, il-Kummissjoni qed teżamina l-aħjar mod ʼil quddiem.

Irrispettivament minn meta ssir l-adeżjoni, l-istituzzjonijiet kollha tal-UE u l-Istati Membri huma obbligati li jinterpretaw il-Karta fid-dawl tal-ġurisprudenza eżistenti tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. L-Artikolu 52(3) tal-Karta jinkludi l-obbligu legali li jagħti l-istess tifsira u kamp taʼ applikazzjoni lid-drittijiet tal-Karta u d-drittijiet fil-KEDB, sa fejn id-drittijiet tal-Karta jikkorrispondu għal drittijiet tal-KEDB. L-Ispjegazzjonijiet dwar il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali[44] jelenkaw l-Artikoli tal-Karta fejn kemm is-sens kif ukoll il-kamp ta' applikazzjoni huma l-istess bħal dawk fl-artikoli korrispondenti tal-KEDB, u fejn is-sens huwa l-istess iżda l-kamp ta' applikazzjoni tagħha huwa usaʼ. Billi ma hemm l-ebda obbligu legali fil-Karta li tiġi allinjata l-interpretazzjoni tat-trattati tan-Nazzjonijiet Uniti, il-QtĠ-UE tirreferi għal strumenti għal interpretazzjoni taʼ drittijiet skont il-liġi tal-UE. Pereżempju fid-definizzjoni tal-kunċett ta' "diżabbiltà" fejn il-QtĠ-UE fil-kawża *Kaltoft*[45] ġiet ispirata bit-termini tal-UNCRPD, li l-UE hija parti fiha, fil-valutazzjoni tagħha jekk l-obeżità severa

---

Ġustizzja (2014-20). Barra minn hekk, it-taħriġ u l-attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni ser ikunu wkoll appoġġati bil-Programm tad-Drittijiet, l-Ugwaljanza u ċ-Ċittadinanza (2014-20) li jiffoka fuq id-drittijiet individwali.

[44] 2007/C 303/02, ĠU C 303/17.

[45] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tat-18.12.2014 fil-Kawża C-354/13 *Kaltoft.*

tistax tammonta għal "diżabbiltà" għall-iskopijiet tad-Direttiva dwar it-Trattament Ugwali fl-Impjieg[46].

5. It-taqsima ta′ fokus: id-drittijiet fundamentali u l-aġenda diġitali

Ir-rivoluzzjoni diġitali ħolqot bosta opportunitajiet għas-soċjetà, iċ-ċittadini u n-negozju. Hija qajmet ukoll tħassib dwar il-protezzjoni effettiva tad-drittijiet fundamentali fi ħdan dak l-ambjent. L-isplużjoni fil-ġbir, l-użu u d-distribuzzjoni ta′ data personali hija biss eżempju wieħed ta′ realtajiet diġitali ġodda. Flimkien ma′ rivelazzjonijiet dwar programmi ta′ sorveljanza madwar id-dinja, dan juri l-ħtieġa li jiġu stabbiliti aktar salvagwardji effiċjenti għad-drittijiet fundamentali, b′mod partikolari d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u tal-privatezza.

Il-Kummissjoni qed issegwi mill-qrib l-azzjoni globali[47] dwar id-drittijiet fundamentali f′soċjetà diġitali, bħal gwida tal-Kunsill tal-Ewropa dwar id-drittijiet tal-bniedem għall-utenti tal-internet[48]. Fost il-bosta kwistjonijiet imqajma hemm il-ħtieġa għal aċċess ugwali għall-internet, it-theddida ta′ diskriminazzjoni ta′ individwi permezz tat-tfassil ta′ profili, u l-asimetrija tal-poter bejn dawk li għandhom id-data u dawk li jipprovduha b′mod intenzjonat jew b′mod involontarju. Mistoqsijiet ġodda jirrigwardaw id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali u d-dmirijiet ta′ pjattaformi tal-internet dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata.

Il-protezzjoni tad-data personali, kif iggarantita mill-Artikolu 8 tal-Karta, tieħu aktar importanza fid-dinja diġitali. F′Jannar 2012, il-Kummissjoni ppubblikat proposti għal Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data[49] u Direttiva dwar il-Protezzjoni tad-Data għall-pulizija u l-awtoritajiet tal-ġustizzja kriminali[50]. Fl-ewwel qari tiegħu fit-12 ta′ Marzu 2014, il-Parlament Ewropew ikkonferma l-

[46] Id-Direttiva 2000/78/KE, ĠU L 303/16.

[47] Ara, pereżempju, id-diskussjonijiet attwali fuq "Big Data", kif rifless fir-Rapport tal-White House tal-Istati Uniti dwar il-Big Data u l-Privatezza (http://www.whitehouse.gov/sites/default/files/docs/big_data_privacy_report_5.1.14_final_print.pdf), ir-Rapport tal-Conseil d'Etat Franċiż dwar it-Teknoloġija Diġitali u d-Drittijiet Fundamentali (http://www.conseil-etat.fr/content/download/33163/287555/version/1/file/Digital%20technology%20and%20fundamental%20rights%20and%20freedoms.pdf) jew l-Abbozz ta' Dikjarazzjoni tad-Drittijiet fil-qasam tal-Internet mill-Kumitat ta' Studju dwar id-Drittijiet fil-qasam tal-Internet u d-Dmirijiet tal-Kamra tad-Deputati Taljana (http://www.camera.it/application/xmanager/projects/leg17/attachments/upload_file/upload_files/000/000/189/dichiarazione_dei_diritti_internet_inglese.pdf).

[48] Ara http://www.coe.int/en/web/internet-users-rights/guide.

[49] Proposta għal regolament dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' din id-data, COM(2012) 11 finali.

[50] Proposta għal direttiva dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-identifikazzjoni jew il-prosekuzzjoni

appoġġ tiegħu[51]. Il-Kummissjoni kompliet tinnegozja mal-kontropartijiet Amerikani tagħha dwar il-Ftehim Kwadru dwar il-Protezzjoni tad-Data biex tipproteġi d-data personali li tiġi ttrasferita bejn l-UE u l-Istati Uniti għal skopijiet ta' infurzar tal-liġijiet, u l-kundizzjonijiet ta' reġim tal-isfera ta' sikurezza ġdida rigward it-trasferimenti ta' data lejn l-Istati Uniti.

Il-QtĠ-UE enfasizzat il-ħtieġa li jiġu protetti iżda wkoll ibbilanċjati d-drittijiet fundamentali b'mod korrett fl-ambjent diġitali. Fil-kawża *Digital Rights Ireland*, il-Qorti tenniet l-obbligi tal-istituzzjonijiet tal-UE li jirrispettaw il-Karta fl-attivitajiet tagħhom, jiġifieri meta dawn jaffettwaw id-dritt għall-privatezza, il-ħajja privata u l-protezzjoni tad-data personali. Hija ddikjarat li d-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data bħala invalida għaliex tkun illimitat b'mod sproporzjonat id-drittijiet għall-privatezza u għall-protezzjoni ta' data personali kif garantit mill-Karta. Id-Direttiva kienet teżiġi li l-Istati Membri jiżguraw li l-fornituri tas-servizz ta' telekomunikazzjoni jżommu d-data ta' traffiku u ta' lokalizzazzjoni tal-klijenti tagħhom għal bejn sitt xhur u sentejn u jagħmlu din id-data disponibbli, fuq talba, lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi għall-finijiet ta' investigazzjoni, detezzjoni u prosekuzzjoni tal-kriminalità serja u t-terroriżmu. Fil-kawża *Google*[52], il-QtĠ-UE kkjarifikat li Google, bħala kontrollur tad-data stabbilit fl-UE, huwa obbligat li jirrispetta l-liġi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data (l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta) u għalhekk għandu jikkonforma ruħu mat-talbiet li jneħħu links għal ċertu data personali, taħt ċerti ċirkostanzi ("id-dritt li jkun minsi").

Fil-linji gwida politiċi tiegħu lill-Parlament Ewropew, il-President Juncker appella biex inkissru s-sajlos nazzjonali fir-regolamentazzjoni tat-telekomunikazzjonijiet, fid-drittijiet tal-awtur u l-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data, fil-ġestjoni tal-mewġ tar-radju u fl-applikazzjoni tal-liġi tal-kompetizzjoni.[53] L-istrateġija tas-Suq Uniku Diġitali (DSM) hija waħda mill-inizjattivi ewlenin ta' din il-Kummissjoni. Il-fiduċja u l-kunfidenza taċ-ċittadini huma pilastri ewlenin ta' din l-istrateġija u prekondizzjonijiet importanti ta' DSM li jiffunzjona b'mod sħiħ. Dan jinkludi protezzjoni b'saħħitha u effiċjenti tad-drittijiet fundamentali online. Barra minn hekk, it-tgawdija sħiħa tad-drittijiet f'DSM teħtieġ li tindirizza l-ħtiġijiet ta' persuni b'diżabbiltà.

Il-Kummissjoni kontinwament issegwi l-iżviluppi fil-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali fl-oqsma kollha ta' politika, kif meħtieġ mill-Karta. Id-drittijiet fundamentali ma jservux primarjament għall-

---

ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u l-moviment ħieles ta' tali data, COM (2012) 10 finali.

[51] Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Marzu 2014 (COM(2012) 0010 — C7-0024/2012 - 2012/0010 (COD)).

[52] Is-sentenza tal-QtĠ-UE tat-13.5.2014 fil-Kawża C-131/12 *Google Spain and Google*..

[53] Ara l-Linji Gwida Politiċi tal-President Juncker disponibbli fuq http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/index_en.htm.

promozzjoni tas-sigurtà jew ta' politiki bbażati fuq is-suq iżda huma fihom infushom ċentrali sabiex is-soċjetà miftuħa u demokratika tkun tista' tiffjorixxi.

6. Konklużjoni

Il-Kummissjoni hija impenjata lejn livell għoli taʼ protezzjoni tad-drittijiet fundamentali fl-UE. Hija tfittex li tiżgura li l-proposti leġiżlattivi u l-azzjonijiet tagħha kollha huma kompletament kompatibbli mal-Karta.

Fid-dawl taʼ theddidiet li qed jevolvu għas-soċjetajiet tagħna, il-Kummissjoni se tiżgura fl-approċċ tagħha lejn is-sigurtà, ir-rispett sħiħ u l-promozzjoni tad-drittijiet fundamentali. Hija taġġorna wkoll il-politiki dwar id-drittijiet fundamentali fid-dawl taʼ żviluppi ġodda, li jvarjaw mill-aġenda diġitali għall-isfidi tal-migrazzjoni, fʼkonformità mal-każistika tal-QtĠ-UE u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

Il-Karta tapplika għall-istituzzjonijiet tal-UE iżda wkoll għall-Istati Membri meta jkunu qed jimplimentaw il-liġi tal-UE. Il-Kummissjoni tinforza r-rispett tal-Karta mill-Istati Membri.

Il-Kummissjoni biħsiebha tippromwovi d-drittijiet fundamentali madwar l-UE, bʼmod partikolari mal-ewwel Kollokju Annwali dwar id-Drittijiet Fundamentali, fʼOttubru 2015.